

Bemerkenswerte Verschmelzung zweier Stile

Ihren Namen verdankt die im Süden der Niederlande erbaute «Villa Rotonda» nicht etwa ihrer Formgebung, sondern ganz einfach, dem nahegelegenen Verkehrskreisel. Trotz der nicht überwältigenden Lage des Bauplatzes haben die Architekten Pieter und Thomas Bedaux dem neuen Gebäude einen einzigartigen Charakter verliehen. Glas und Metall spielte bei der Kreation eine zentrale Rolle.

Text: Hans Ibelings, Bilder: Michel Kievits

Der Swimming Pool, die Sauna und der Whirlpool verdeutlichen den Luxus bei diesem Wohnhaus in Goirle, einem kleinen Ort in der Nähe von Tilburg im Süden der Niederlande. Aber der Komfort dieses Hauses verbirgt sich nicht nur in solch luxuriösen Annehmlichkeiten, sondern in erster Linie in seiner Architektur. Die Villa Rotonda wurde von den jungen Architekten Pieter und Thomas Bedaux entworfen. Das Büro konzentriert sich auf zwei Bereiche: einen zeitgenössischen Traditionalismus und einen handwerklichen Modernismus. In beiden Bereichen spielen Sicherheit und Komfort eine

entscheidende Rolle. Von diesem Gesichtspunkt aus gesehen weichen die traditionellen Häuser mit ihren Satteldächern und Fensterläden nicht so sehr von der schlichten, abstrakten Architektur ab, die dieses Architektenbüro seit Jahren entwirft.

Vom Kreisel geprägt

Bei dem Wohnhaus in Goirle werden beide Bereiche vereint. Von der Strasse aus gesehen wirkt das Haus geschlossen und traditionell, vom Garten aus betrachtet zeigt es sich jedoch als offener und moderner Raum mit viel Glas

und einer entsprechenden Transparenz. Das traditionelle Aussehen wurde durch den Flächennutzungsplan vorgegeben, der ein Dach vorschrieb, mit dem sich das neue Gebäude in die ländliche Atmosphäre von Goirle einfügen würde. Abgesehen von zwei grossen Fenstern präsentiert sich das Haus an der Strassenseite geschlossen und schützt die Bewohner somit vor Verkehrslärm durch den Kreisverkehr in der Nähe. Diesem Kreisverkehr verdankt das Haus auch seinen Namen: Villa Rotonda. Statt um einen Hinweis auf die berühmte Villa von Andrea Palladio im italienischen Vicenza handelt es sich hierbei eher um ein ironisches Augenzwinkern hinsichtlich des Standorts des Hauses in der Nähe eines Kreisverkehrs.

Automatisierte Fassadenelemente

An der Strassenseite wirkt das Haus mit seinem schrägen Schieferdach und den grauen Mauern aus Ziegelsteinen wie eine typische Variante des bekannten niederländischen Wohnhauses. An der Gartenseite wird dieser Eindruck jedoch widerlegt, hier ändert sich die Ausstrahlung. Die Südseite des Hauses bietet einen umfassenden Blick in den Garten. Hier ist die Fassade fast vollständig transparent. Für die >

Bautafel

Objekt:	Villa Rotonda in Goirle, im Süden der Niederlande
Architekt:	Bedaux de Brouwer Architecten B.V., Goirle
Bauunternehmer:	Aannemersbedrijf Houtepen B.V., Goirle
Konstrukteur:	Aluminiumbouw D'n Boeij B.V., Schaijk
Profilsystem:	Reynaers CS 68-HV, CP 155-LS

SYSTÈMES DE PROFILÉS

La fusion remarquable de deux styles

La « Villa Rotonda » ne doit aucunement son nom à sa forme. En fait, cette villa construite dans le sud des Pays-Bas se nomme tout simplement ainsi en raison du rond-point situé à proximité. Bien que la situation de la parcelle ne soit pas époustouflante, les architectes Pieter et Thomas Bedaux ont réussi à donner à ce nouveau bâtiment un caractère unique. Le verre et le métal sont les principaux acteurs de cette création.

La piscine, le sauna et le bain à remous montrent le luxe de cette demeure de Goirle, petit village situé près de Tilbourg, dans le sud des Pays-Bas. Mais le confort de cette maison ne réside pas uniquement dans ces commodités luxueuses. En premier lieu, il s'agit d'architecture. Ce sont Pieter et Tho-

mas Bedaux, de jeunes architectes, qui ont conçu la Villa Rotonda. Ils se sont concentrés sur deux points: traditionalisme contemporain et modernisme artisanal. Pour ces deux domaines, la sécurité et le confort ont joué un rôle essentiel. Vu comme cela, les maisons traditionnelles avec leurs

toits à deux versants et leurs volets ne se différencient pas tant que cela de l'architecture simple et abstraite proposée depuis des années par ce bureau d'architectes.

Caractérisée par le rond-point

Pour la maison de Goirle, les deux do-

maines ont été réunis. Depuis la route, la maison semble fermée et conserve un aspect traditionnel. Par contre, depuis le jardin, on découvre un espace ouvert et moderne, avec beaucoup de verre et toute la transparence qui va avec. C'est le plan d'occupation des sols qui a imposé l'aspect tradition-



▲ Der innere, gegen den Garten ausgerichtete Gebäudeteil, zeigt sich als offener und moderner Raum mit viel Glas.

L'intérieur du bâtiment orienté vers le jardin s'avère être un espace ouvert et moderne, conçu avec beaucoup de verre.

◀ Von der Strasse aus gesehen wirkt das Haus geschlossen und traditionell.

Depuis la rue, la maison a l'air fermée et a un aspect traditionnel.

nel. En effet, il prescrivait un toit qui permettrait au nouveau bâtiment de se fondre dans l'atmosphère rurale de Goirle. Hormis les deux grandes fenêtres, la maison, côté rue, a l'air

fermée, ce qui protège les habitants du bruit de la circulation du giratoire situé à proximité. C'est à ce rond-point que la maison doit son nom : la Villa Rotonda. Loin d'être une allusion à

la célèbre villa d'Andrea Palladio à Vicenza (Italie), il s'agit ici plutôt d'un clin d'œil ironique à la situation de la maison, près d'un giratoire.

Des éléments de façade automatisés
Depuis la rue, le toit d'ardoises et les murs gris en brique donnent à la maison l'air d'être l'une de ces typiques petites maisons hollandaises. Mais depuis le jardin, cette impression s'avère fautive, car ici, on y trouve quelque chose de totalement différent. La partie sud du bâtiment offre une vue complète sur le jardin. La façade est presque entièrement transparente. Le système coulissant motorisé CP155-LS de Reynaers a été utilisé pour la façade. Grâce à cela, le séjour et la cuisine s'ouvrent sur le jardin. Le passage libre de l'intérieur à l'extérieur rend le >

Panneau de chantier

Ouvrage :	Villa Rotonda à Goirle, dans le sud des Pays-Bas
Architecte :	Bedaux de Brouwer Architecten B.V., Goirle
Entrepreneur de constructions :	Aannemersbedrijf Houtepen B.V., Goirle
Constructeur :	Aluminiumbouw D'n Boeij B.V., Schaijk
Système profilé :	Reynaers CS 68-HV, CP 155-LS



Der gewählte Baustil lässt bauliche Gegensätze verschmelzen.
Le style choisi fait se mélanger des contrastes en matière de construction.



Viel Glas mit geringem, aber hochisoliertem Rahmenanteil prägen das Werk.
Caractéristique de l'ouvrage : beaucoup de verre avec peu d'encadrement, mais très bien isolé.



Die grossflächigen Schiebefenster lassen sich durch Knopfdruck einfach und geräuscharm bedienen.
Les grandes fenêtres coulissantes se commandent simplement et sans bruit en appuyant sur un bouton.

SYSTÈMES DE PROFILÉS

> tout harmonieux. Les fenêtres oscillo-battantes CS 68-HV (ouvrant caché) sont également motorisées. Le fait d'utiliser cette version minimaliste de fenêtres CS 68 avec ouvrant caché souligne l'aspect abstrait du bâtiment et son design discret, dont la sobriété ne se manifeste pas uniquement par

les fenêtres. Elle ressort également des détails abstraits à l'endroit où se rejoignent le mur et le toit. Les portes coulissantes et fenêtres motorisées font partie de la multitude de systèmes électroniques de la maison qui renforcent encore plus le confort exceptionnel déjà offert par

l'architecture elle-même. Dans presque toutes les pièces de la maison, on se trouve quasiment dans le grand jardin. Comme la façade fermée côté rue protège la partie arrière de la maison, il est possible d'apprécier un espace de vie lumineux et ouvert tout en préservant l'ultime sphère privée. De cette

> Fassaden wurde das Schiebesystem CP 155-LS von Reynaers verwendet, das motorisiert bedient werden kann. Dadurch öffnen sich Wohnzimmer und Küche zum Garten und bewirken einen barrierefreien Übergang von innen und aussen zu einem harmonischen Ganzen.

Die mit CS 68-HV (verdeckter Flügel) hergestellten Drehkippsenster lassen sich ebenfalls motorisiert bedienen. Die Entscheidung zur Verwendung der minimalistischen Ausführung von CS 68 mit verdeckten Flügeln betont das abstrakte Aussehen dieses Hauses mit seinem unauffälligen Design, dessen schlichter Charakter nicht nur bei den Fenstern zum Ausdruck kommt. Dieser manifestiert sich ebenfalls in den abstrakten Details an der Stelle, an der Wand und Dach zusammentreffen.

Die motorisiert bedienten Schiebetüren und Fenster gehören zu den vielfältigen elektronischen Systemen im Haus, durch die der herausragende Komfort, den die Architektur an sich bietet, noch weiter verstärkt wird. Fast jeder Raum im Haus grenzt an den grossen Garten. Da die geschlossene Fassade an der Strassenseite den rückwärtigen Teil des Hauses schützt, ist es möglich, sowohl ungestört die ultimative Privatsphäre als auch einen hellen, offenen Wohnbereich zu geniessen. Auf diese Weise haben die beiden jungen Architekten bei ihrem Entwurf des Hauses das Beste aus den beiden Bereichen - modern und traditionell - miteinander in Einklang gebracht, und dadurch unter Beweis gestellt, dass sie würdige Nachfolger ihrer Vorgänger im Architektenbüro sind. ■